

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964

4 NOVEMBRE 1964

PROJET DE LOI

modifiant le Code des impôts sur les revenus.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'augmentation de l'indice des prix de détail aura entraîné en 1964 une majoration nominale des revenus professionnels. qui peut raisonnablement être fixée à 5 %, en moyenne.

Le Gouvernement estime qu'il convient de neutraliser forfaitairement l'indice de la progressivité de l'impôt sur cette augmentation nominale des revenus et à cette fin il vous propose, par analogie avec ce qui a été fait en 1963 (loi du 24 décembre 1963) :

1° de relever uniformément de 2.000 francs le minimum exonéré de l'impôt des personnes physiques (28.000 francs au lieu de 26.000 francs pour les contribuables n'ayant aucune personne à charge; 33.000 francs au lieu de 31.000 francs pour ceux qui ont une personne à charge; 38.000 francs au lieu de 36.000 francs pour ceux qui ont deux personnes à charge, etc. - voir article 6 du projet);

2° de relever de 5.000 francs le montant brut des rémunérations des appointés, salariés et pensionnés et de profits des professions libérales, charges, offices ou occupations lucratives donnant lieu à une déduction forfaitaire de 20 % au titre de charges professionnelles (montant de 92.500 francs au lieu de 87.500 francs) et, en conséquence, de fixer à 18.500 francs (20 % de 92.500 francs), au lieu de 17.500 francs (20 % de 87.500 francs) le minimum des charges professionnelles forfaitaires afférentes aux rémunérations et profits pour lesquels le pourcentage du forfait est de 15 (voir article premier du projet);

3° de porter respectivement à 14.000 et 17.000 francs (au lieu de 12.000 et 15.000 francs), le montant de l'abattement opéré sur les revenus professionnels constitués par des « pensions » des régimes généraux (ouvriers, employés, travailleurs indépendants, etc.) ou des régimes spéciaux (ouvriers mineurs et marins de la marine marchande) et, par voie de conséquence, de porter à 21.500 francs (14.000 + 7.500), au lieu de 19.500 francs (12.000 + 7.500),

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964

4 NOVEMBER 1964

WETSONTWERP

tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen,

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De verhoging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen zal voor het jaar 1964 een nominale vermeerdering der bedrijfsinkomsten tot gevolg hebben die redelijkerwijze kan worden vastgesteld op een gemiddelde van 5 %

De Regering is van oordeel dat de gevolgen van de progressiviteit van de belasting op deze nominale inkomensvermeerdering forfaitair moeten worden opgeheven en, in overeenstemming met wat in 1963 werd gedaan (wet van 24 december 1963), stelt zij U daartoe voor:

1° het van de personenbelasting vrijgestelde minimum eenvormig te verhogen met 2.000 frank (28.000 frank in plaats van 26.000 frank voor de belastingplichtigen zonder gezinslasten; 33.000 frank in plaats van 31.000 frank voor hen die een persoon ten laste hebben; 38.000 frank in plaats van 36.000 frank voor hen die twee personen ten laste hebben, enz. - zie artikel 6 van het ontwerp);

2° het brutobedrag van de bezoldigingen der loon- en weddetrekkers en gepensioneerden en van de baten der vrije beroepen, ambten of posten of winstgevende bezigheden, dat aanleiding geeft tot een forfaitaire aftrek van 20 % als bedrijfslasten, met 5.000 frank te verhogen (bedrag van 92.500 frank in plaats van 87.500 frank), en, derhalve, het minimum der forfaitaire bedrijfslasten betreffende bezoldigingen en baten, waarvoor de forfaitaire aftrek 15 % bedraagt, vast te stellen op 18.500 frank (20 % van 92.500 frank) in plaats van 17.500 frank (20 % van 87.500 frank) (zie artikel 1 van het ontwerp);

3° het bedrag van de aftrek op de bedrijfsinkomsten gevormd door « pensioenen » van de algemene stelsels (werklieden, bedienden, zelfstandigen, enz.) of van de speciale stelsels (mijnwerkers en zeelieden van de koopvaardij) respectievelijk te brengen op 14.000 en 17.000 frank (in plaats van 12.000 frank en 15.000 frank), en, derhalve, de aftrek toegepast op de inkomsten der belastingplichtigen, die, onder dan 65 jaar, elke andere bedrijfs-

l'abattement opéré sur les revenus des contribuables âgés de plus de 65 ans, qui ayant cessé toute activité professionnelle autre qu'un travail occasionnel, ne bénéficient cependant pas d'une pension d'un montant suffisant pour permettre la déduction du forfait minimum de charges professionnelles (7.500 francs) et de l'abattement susvisé (12.000 francs porté à 14.000 francs) (voir articles 2 et 4 du projet);

4° de porter respectivement à 19.000 et 27.000 francs (au lieu de 18.000 et 25.500 francs), le minimum et le maximum de la déduction spéciale opérée sur les revenus professionnels de la femme qui exerce une activité distincte de celle du mari ou qui aide effectivement celui-ci dans l'exercice d'une activité professionnelle indépendante (voir article 3 du projet);

5° de fixer à un chiffre variant de 300 à 27.700 francs (au lieu de 300 à 28.300 francs) l'impôt des personnes physiques dû --- suivant un barème à établir par arrêté royal - par les contribuables n'ayant aucune personne: à charge, et dont le revenu imposable ne dépasse pas 160.000 francs et à 27.700 francs l'impôt afférent à la première tranche de revenus pour les contribuables dont le revenu imposable dépasse 160.000 francs (voir article 5 du projet).

Si les mesures dont il s'agit, étaient adoptées telles qu'elles, le barème de l'impôt des personnes physiques pour les revenus imposables ne dépassant pas 160.000 francs serait adapté comme indiqué ci-après, par voie d'arrêté royal, étant entendu :

- d'une part, que ce barème serait établi par échelons de 500 francs de revenu (au lieu de 1.000 francs) en vue de réduire dans toute la mesure du possible l'incidence du passage d'un échelon de revenu à l'échelon immédiatement supérieur;

- d'autre part, que les contribuables dont le revenu imposable dépasse 160.000 francs bénéficieraient d'une réduction d'impôt fixée uniformément à 600 francs, lorsqu'ils n'ont aucune personne à charge (28.300 - 27.700),

activité dan gelegenheidsarbeid hebben stopgezet, doch geen pensioen genieten waarvan het bedrag voldoende is tot aftrek van het minimumbedrag der bedrijfslasten (7.500 frank) en bovenvermelde aftrek (12.000 frank gebracht op 14.000 frank), te brengen op 21.500 frank (14.000 - 7.500) in plaats van 19.500 frank (12.000 + 7.500) (zie artikel 2 en 4 van het ontwerp);

4° het minimum en het maximum van de speciale aftrek op de bedrijfsinkomsten van de echtgenote, die een activiteit onderscheiden van die van de man uitoefent of die deze werkelijk helpt in de uitoefening van zijn zelfstandige bedrijfsactiviteit, respectievelijk te brengen op 19.000 frank en 27.000 frank (in plaats van 18.000 en 25.500 frank) (zie artikel 3 van het ontwerp);

5° de personenbelasting verschuldigd - volgens een bij koninklijk besluit vast te stellen schaal - door de belastingplichtigen zonder gezinslasten waarvan het belastbaar inkomen niet meer dan 160.000 frank bedraagt, te bepalen op een bedrag gaande van 300 tot 27.700 frank (in plaats van 300 tot 28.300) en op 27.700 frank, de belasting betreffende de eerste inkomstenschijf voor de belastingplichtigen waarvan het belastbaar inkomen meer dan 160.000 frank bedraagt (zie artikel 5 van het ontwerp).

Indian bovenvermelde maatregelen ongewijzigd worden aangenomen, zou de schaal van de personenbelasting voor belastbare inkomsten tot 160.000 frank, bij koninklijk besluit worden aangepast zoals hierna aangegeven, met dien verstande dat ;

- enerzijds, deze schaal zou worden opgesteld per inkomstenschijven van 500 frank (in plaats van 1.000 frank), dit om, in de mate van het mogelijke, de gevolgen van de overgang van een bepaalde inkomstenschijf naar de onmiddellijk hogere, te vermijden;

--- anderzijds, de belastingplichtigen zonder gezinslasten waarvan het belastbaar inkomen meer dan 160.000 frank bedraagt, een eenvormige belastingvermindering van 600 frank zouden genieten (28.300 ~ 27.700).

Barème actuel (arrêté royal du 16 janvier 1964)		Nouveau barème Nieuwe schaal	
Huidige schaal (koninklijk besluit van 16 januari 1964)			
Tranches de revenus Inkomstenschijven	Impôt afférent au dernier montant de chaque tranche de revenus Belasting in verband met het laatste bedrag van elke inkomstenschijf	Tranches de revenus Inkomstenschijven	Impôt afférent au dernier montant de chaque tranche de revenus Belasting in verband met het laatste bedrag van elke inkomstenschijf
26.000	300	28.000	300
26.000 à/tot 35.000	1.200	28.000 à/tot 35.000	1.000
35.000 à/tot 40.000	1.900	35.000 à/tot 40.000	1.600
40.000 à/tot 50.000	3.500	40.000 à/tot 50.000	3.200
50.000 à/tot 60.000	5.250	50.000 à/tot 60.000	4.900
60.000 à/tot 70.000	7.050	60.000 à/tot 70.000	6.700
70.000 à/tot 75.000	8.000	70.000 à/tot 75.000	7.600
75.000 à/tot 80.000	8.950	75.000 à/tot 80.000	8.600
80.000 à/tot 90.000	11.150	80.000 à/tot 90.000	10.600
90.000 à/tot 100.000	13.350	90.000 à/tot 100.000	12.900
100.000 à/tot 120.000	18.150	100.000 à/tot 120.000	17.500
120.000 à/tot 125.000	19.350	120.000 à/tot 125.000	18.750
125.000 à/tot 150.000	25.550	125.000 à/tot 150.000	25.000
150.000 à/tot 160.000	28.300	150.000 à/tot 160.000	27.700

L'article II, alinéa 2, de la convention préventive de la double imposition conclue le 16 mai 1931 entre la Belgique et la France, adaptée au nouveau régime fiscal belge par un échange de lettres en date du 31 décembre 1963 (*Moniteur belge* du 21 mars 1964), dispose que les rémunérations des travailleurs frontaliers sont exclusivement imposables dans l'Etat où les intéressés ont leur domicile fiscal. En vertu de cette règle, les frontaliers belges occupés en France ne peuvent y être soumis personnellement à l'impôt sur le revenu. Or, depuis 1949, leur rémunérations sont comprises dans la masse des appointements et salaires soumis en France au versement forfaitaire (taux de base = 5 %) dû par les employeurs. Les frontaliers belges subissent indirectement l'effet de ce prélèvement et ils sont défavorisés par rapport à leurs collègues résidant en France, du fait que ceux-ci ont droit à une déduction de 5 points sur le taux de l'impôt sur le revenu des personnes physiques afférent aux rémunérations à raison desquelles l'employeur a acquitté le versement forfaitaire.

Ce problème a été longuement débattu entre les experts des deux pays, mais les Autorités françaises n'ont pas été en mesure de renoncer à la perception du versement forfaitaire sur les salaires payés à des travailleurs domiciliés en Belgique. En présence de cette situation, le Gouvernement belge a, dans le régime antérieur à la réforme fiscale du 20 novembre 1962, été amené à réduire au cinquième de son montant normal la taxe professionnelle afférente aux rémunérations recueillies en France par les frontaliers belges (cfr. art. 35, § II, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus), l'impôt complémentaire personnel étant appliqué au taux plein sur ces revenus.

Ladite réduction de la taxe professionnelle a été accordée à la faveur d'une interprétation bienveillante de la nature du versement forfaitaire perçu en France et ce, pour des motifs qui tenaient plus à l'incidence économique de ce prélèvement qu'à l'aspect juridique du problème.

Par ailleurs, cet aspect du problème de la taxation des frontaliers n'a pu être réglé bilatéralement, ni par l'accord conclu par échange de lettres du 31 décembre 1963 en vue de l'adaptation de la convention du 16 mai 1931 au nouveau régime fiscal belge, ni dans la nouvelle convention préventive de la double imposition signée par les deux Etats le 10 mars 1964,

L'article 7 du présent projet tend donc à régler le problème pour l'avenir, dans le cadre du nouveau système belge d'impôts sur les revenus instauré par la loi du 20 novembre 1962.

La solution proposée substitue à la réduction au cinquième de la taxe professionnelle, l'imputation du versement forfaitaire français, sous la forme d'une réduction de l'impôt des personnes physiques à concurrence de 5 % du montant brut des rémunérations imposables.

Conformément à l'article 179, alinéa 2, du code des impôts sur les revenus, il ne pourrait plus être renoncé à la perception du complément de précompte mobilier sur les revenus de capitaux mobiliers soumis audit complément de précompte, qui seraient encaissés ou recueillis en Belgique, à partir du 1^{er} janvier 1965, par des non-habitants du royaume qui ne sont pas imposables à l'impôt des non-résidents sur l'ensemble des revenus qu'ils réalisent ou recueillent en Belgique, à moins que la renonciation actuellement prévue par l'arrêté royal du 3 décembre 1962 ait été confirmée par une convention préventive de la double im-

Artikel 11, lid 2, van het verdrag tot voorkoming van dubbele belasting dat op 16 mei 1931 tussen België en Frankrijk werd gesloten en op 31 december 1963 bij wisseling van brieven in overeenstemming werd gebracht met het nieuwe Belgische belastingstelsel (*Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1964), bepaalt dat de bezoldigingen der grensarbeiders slechts aan de belasting onderworpen zijn in het land waar de betrokkenen hun fiscale woonplaats hebben. Krachtens deze regel mogen de in Frankrijk werkende Belgische grensarbeiders aldaar niet persoonlijk de inkomstenbelasting worden onderworpen. Sinds 1949 zijn hun bezoldigingen evenwel begrepen in de gezamenlijke wedden en lonen waarop in Frankrijk een forfaitaire storting (basisaanslagwet = 5 %) is verschuldigd door de werkgevers. De Belgische grensarbeiders dragen onrechtstreeks de gevolgen van deze heffing en ten opzichte van hun in Frankrijk verblijvende collega's worden zij benadeeld ingevolge het feit dat dezen recht hebben op een vermindering van 5 punten op de aanslagvoet van de belasting op het inkomen der natuurlijke personen betreffende de bezoldigingen waarop de werkgever de forfaitaire storting kweekt.

Dit probleem werd omstandig besproken door de experten van beide landen, doch de Franse autoriteiten zijn niet bij machte af te zien van de inning van de forfaitaire storting op de lonen betaald aan in België wonende arbeiders. Deze toestand heeft de Belgische Regering ertoe geleid in het aan de belastinghervorming van 20 november 1962 voorafgaand stelsel, de bedrijfsbelasting betreffende de in Frankrijk door Belgische grensarbeiders behaalde lonen te verminderen tot een vijfde van haar normaal bedrag (cfr. art. 35, § II, der samengevoegde wetten betreffende de inkomstenbelastingen), terwijl de aanvullende personeelsbelasting op deze inkomsten werd geheven tegen de volle aanslagvoet.

Vermeelde vermindering van bedrijfsbelasting werd verleend ingevolge een gunstige interpretatie van de aard der in Frankrijk geïnde forfaitaire storting en dit wegens redenen die meer verband hielden met de economische weerslag van deze heffing dan met het juridisch aspect van het probleem.

Dit aspect van het probleem der taxatie van de grensarbeiders kon overigens niet tweezijdig worden geregeld, noch door het op 31 december 1963 bij wisseling van brieven gesloten akkoord tot aanpassing van het verdrag van 16 mei 1931 aan het nieuwe Belgische belastingstelsel, noch in het nieuwe verdrag tot voorkoming van dubbele belasting dat op 10 maart 1964 door beide Staten werd ondertekend.

Artikel 7 van dit ontwerp wil het probleem veilig stellen voor de toekomst en dit in het raam van het nieuwe Belgische belastingstelsel dat werd ingesteld door de wet van 20 november 1962.

De voorgestelde oplossing vervangt de vermindering tot een vijfde van de bedrijfsbelasting door de verrekening van de Franse forfaitaire storting, in de vorm van een vermindering van de personenbelasting ten bedrage van 5 % van het brutobedrag der belastbare bezoldigingen.

Overeenkomstig artikel 179, lid 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, zou niet meer kunnen worden verzaakt aan de inning van de aanvullende roerende voorheffing op de aan deze voorheffing onderworpen inkomsten uit roerende kapitalen, die met ingang van 1 januari 1965 zouden worden geïnd of verrekend door niet-rijksinwoners die niet zijn onderworpen aan de belasting der niet-verhijfhouders op het geheel van hun in België behaalde of verkregen inkomsten, tenzij de thans door het koninklijk besluit van 3 december 1962 voorgeschreven verzaking wordt bevestigd door een overeenkomst ter voorkoming van

poslbioau.et de.)' éTasî@n"fis(j)lle, conclue avant' le 1^{er} janvier 1965 'avec l'Etat dans lequel :1e8.conèrtbnttons dont dLs'agib oné.leur -domiddle :Hseal,

8n' raison, de..diverses .circonstances ,~~ lmpeçvisibles en' 1962 -- et; notamment, .des diffcu.J.tés.re:nconhrées dans, la' nâl'lociation" des; convenèousx dont il. esc: question. 'ci-avant, il. est pratiquement .exclu que certaines-d' entre. elles puissent être-appliquées à .partin. du 1^{er} janvier 1965.

G'est.. pourquoj ;iL.ess. proposée .de. reporter l'échéance. du: H" jaltlfier 1965' jusqu'au: 1^{er} janvier: 1966.; (voir: art) 8' du. pifoj-0.

Le: 'Mbtî6tre-: des -Finances,

dubbele.be lastmîq en van belastirigontwijking, vóó1 januari 1965' gesloten!' met : de Staat waarin .be doe lde. belastinq« pluihtiqen :hurr Hscnle.woonplaatshebben.,

W-ég(j)1S :meerdé.v-« in.,1962 .niet te-voorziene - omstan- di~Ph~dan'en,ln~m(!;lijh wegens moeilijkheden bij de onder- handelingeuobetreffende: bovenvermelde .overeenkomsten, , is: het. praktisch ultgesloten :dat .sommige ervan met ingang, van 1 januari ,1965'wordentoegepast.

Daarom wordter.voorgesteld de vervaldaq.van 1:[anuael : 1966. te,'verschuiven tobt l' januari 1966, (zrè .art. 8' vann het :ontwerp) :

Dée Minister .lJan.Ftinanciën,i.

N.. DEQUAR.

Le -Mlnistre, Aè1jQifii aux Pînces,

De Minister, AdjUnct 'oor Pinenctën,

H'. DERUELLES:

PROJE1:: DE tot:

BAUDOUIN,'

Röi dès Belges.

Al tous, présents et à oenir, SALUT.

Vu la loi dLi 23' décembre 1946' portant création ,d'un Cónsefl d'Etat; notamment l'artclé e 2,'alinéa 2:

Vu l'urgence;

Sur la proposition .de notre Ministre des Finances et de Nôtre MJnistte Adj'cint:aux Finances,

Nous' A;VONS-ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre. Ministre des Finances et Notre Ministre, Adjoint, aux Pliances, sont chargés de présenter en Nôtre-Nômo aux Chambres.Iéqlatives, le projet de loi dont la teneun. suât:

. Article premier,

A rântide51 .§:2,,1~,a.,et h.,dt.l\..Cö,k.des. impôts. sur les. revenus", lès. montants. da. 81.50Ch' francs,i 17500 francs: et, 87.500,,1 bancs. sont remplacés respectivement par. 92.5DO francs, 18.500 Irancs .et.92.500-füanas;:

Art., 2.

A l'article 54; 5°; du même code, les montants de 15:000-francs et 12'.000' francs sont remplacés respectivement par 17:000 'francs et H:ODO francs.

Act.. 3..

A'rärtiale.63; §:2;~.dumême codé, lès. montants «le 18.000 Francs .et. 25500. francs .sont remplacés respectivement p,an 1~r.OOO-fran<ts .27.000 .franes. .ervangen

WHTSONT:WERB-

BOUDEWIJ~,,'

Róning der Bèlgen,

Aàn ellén; diè nu zijn en hierne wezen zullen, ONZE GROEa'..

Gelèt ,oPlde wet van. 23,~decemb'er 19'46; hóudénlè e opnçhtmîq 'van .een Raad 'van. Stâte namelijk' op arttkel '2:' lid 2;

Gelèt op. de hooqdrlnqendheid:

OP. voorstel van Onze. Minister. van Financiën' en van. Onze' Minis ter, Adjunct .voor Ffrancfën,

HEBBEN Wir BESLOTEN .EN BESLUITEN ;Wir;

Onze Minister van' Financiën en Onze Minister, Adjunct : voor Flnanciën, zijn gelast in Onze Naam bij de Wèqevende Kamers, het ontwerp, van wet in te dienen. waarvan dé tekst 'volnt :

Eerste artikel.,

In..attikeJ.51, .§.i2,,1~,a-ren.b.j.van .hec.Wetboekvau de, 'inkómstenbelastmîqen, .. wordén.i de bedragen,, ven....8.7.500 .. ;Frank]. 17500 Frank. en.,87500. Franke .respçtlelijk.: .i ver- 'vangan door 92.5@11 frank, .18.{50n ftank en,92.S00 ..frank,,

Art., 2.

Ifi, artikel '514; 5°. van hetzelfde wetboek, ' wordén de bedragen van. 15',000'frank en .12:000 Frank' respectélelijk' . vervangen, . dóor 1TOOO'frank en H::OOO"frank.

Art. 3..

In. artikel 63, .§: 2, van. hetzelfde wetboek.: wozden., de bedragen- -van .18.DOOfrank', en 25,500 ..frank. respectievelijk., . door .19,000. frank en.,27,000frank.

Art.,t

A l'article 72 du même code, les deux montants de 19.500 francs sont remplacés par 21.500 francs.

ArtS

Aux articles 77 et 78, § 1^{er}, du même code, le montant de 28.300 francs est remplacé par 27.700 francs.

Art., 6.

A l'article 79 du même code, les montants de 26.000 francs, 31.000 francs, 36.000 francs, 41.000 francs et 61.000 francs sont remplacés respectivement par 28.000 francs, 33.000 francs, 38.000 francs, 43.000 francs et 63.000 francs.

Art., 7.

L'article 88 du même code, est complété par les dispositions suivantes: « Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'impôt des personnes physiques à charge des travailleurs frontaliers belges occupés en France, qui justifient de cette qualité par la production de la carte frontalière institué par les Conventions particulières intervenues entre la Belgique et la France, est diminué d'une somme égale à 5 % du montant brut de leurs rémunérations imposables recueillies en France.

« Cette déduction est opérée avant l'imputation des précomptes prévue aux articles 186 à 204 du même code et elle ne peut excéder la quotité de l'impôt des personnes physiques qui est proportionnellement afférente auxdites rémunérations ».

Art., 8.

A l'article 179, alinéa 2, du même code, la date du 1^{er} janvier 1965 est remplacée par 1^{er} janvier 1966.

Art., 9.

La présente loi entre en vigueur :

1° en ce qui concerne les articles 1, 3, 5 et 6, à partir de l'exercice d'imposition 1966;

2° en ce qui concerne les articles 2 et 4, à partir de l'exercice d'imposition 1965;

3° en ce qui concerne l'article 7, à partir de l'exercice d'imposition 1964.

Donné à Bruxelles, le 30 octobre 1964.

ArtA.

In artikel 72, van hetzelfde wetboek, worden heide bedragen van 19.500 frank vervangen door 21.500 frank.

Art.5.

In de artikelen 77 en 78, § 1, van hetzelfde wetboek, wordt het bedrag van 28.300 frank vervangen door 27.700 frank.

Art. 6.

In artikel 79, van hetzelfde wetboek, worden de bedragen van 26.000 frank, 31.000 frank, 36.000 frank, 41.000 frank en 61.000 frank respectievelijk vervangen door 28.000 frank, 33.000 frank, 38.000 frank, 43.000 frank en 63.000 frank.

Art., 7.

Artikel 88 van hetzelfde wetboek, wordt aangevuld met volgende bepalingen: « In afwijking van lid 1, wordt de personenbelasting ten name van Belgische grensarbeiders, die in Frankrijk werken en van deze hoedanigheid doen blijken door het overleggen van de grensarbeiderskaart ingesteld bij de bijzondere overeenkomsten gesloten tussen België en Frankrijk, verminderd met een bedrag gelijk aan 5 % van hun in Frankrijk behaalde belastbare brutobezoldigingen.

« Deze vermindering wordt toegepast vóór de verrekening der voorheffingen als bedoeld in de artikelen 186 tot 204 van hetzelfde wetboek en zij mag niet meer bedragen dan het gedeelte van de personenbelastingen dat evenredig op voormelde bezoldigingen betrekking heeft ».

Art. 8.

In artikel 179, lid 2, van hetzelfde wetboek, wordt de datum van 1 januari 1965 vervangen door 1 januari 1966.

Art., 9.

Deze wet treedt in werking, wat betreft :

1° de artikelen 1, 3, 5 en 6, met ingang van het aanslagjaar 1966;

2° de artikelen 2 en 4, met ingang van het aanslagjaar 1965;

3° artikel 7, met ingang van het aanslagjaar 1964.

Gegeven te Brussel, 30 oktober 1964.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances.

De Minister, Adjunct voor Financiën,

H. DERUELLES.